



30.8.2018

## FÖRSLAG TILL BETÄNKANDE

om ändringar av arbetsordningen vilka påverkar  
avdelning I kapitlen 1 och 4, avdelning V kapitel 3, avdelning VII kapitlen 4  
och 5, avdelning VIII kapitel 1, avdelning XII, avdelning XIV samt bilaga II

(2018/2170(REG))

Utskottet för konstitutionella frågor

Föredragande: Richard Corbett

**INNEHÅLL**

**Sida**

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS BESLUT .....3

## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS BESLUT

**om ändringar av arbetsordningen vilka påverkar  
avdelning I kapitlen 1 och 4, avdelning V kapitel 3, avdelning VII kapitlen 4 och 5,  
avdelning VIII kapitel 1, avdelning XII, avdelning XIV samt bilaga II**

**(2018/2170(REG))**

*Europaparlamentet fattar detta beslut*

- med beaktande av förslaget till ändring av arbetsordningen B8-...,
  - med beaktande av artiklarna 226 och 227 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för konstitutionella frågor (A8-0000/2018).
1. Europaparlamentet beslutar att införa nedanstående ändringar i arbetsordningen.
  2. Europaparlamentet beslutar att ändringarna ska träda i kraft den första dagen i nästa sammanträdesperiod med undantag av ändringarna till artiklarna 196 och 204, som ska träda i kraft vid öppnandet av den första sammanträdesperioden efter nästa val till Europaparlamentet, som ska hållas 2019.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att för kännedom översända detta beslut till rådet och kommissionen.

### **Ändringsförslag 1**

#### **Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – rubriken**

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

***Ledamöternas ekonomiska intressen och  
uppföranderegler***

Uppföranderegler

Or. en

*Motivering*

*Förslaget är att dela upp nuvarande artikel 11 i en artikel 11 rörande enbart ledamöternas uppföranderegler och två nya artiklar – artiklarna 11a och 11b – för punkterna 1, 2, 6 och 7 i nuvarande artikel 11.*

### **Ändringsförslag 2**

#### **Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – punkt 1**

**1. Parlamentet ska fastställa regler om öppenhet i fråga om ledamöternas ekonomiska intressen i form av en uppförandekod som ska antas av en majoritet av dess ledamöter och fogas som bilaga till arbetsordningen<sup>4</sup>.** **utgår**

**Dessa regler får inte på annat sätt hindra eller begränsa en ledamots utövande av sitt mandat, politisk verksamhet eller annan verksamhet i förbindelse härmed.**

---

<sup>4</sup> Se bilaga I.

Or. en

*Motivering*

Texten bör utgå här och införas i en ny artikel (artikel 11a) som punkt 1. Se ändringsförslag 19.

**Ändringsförslag 3**

**Europaparlamentets arbetsordning  
Artikel 11 – punkt 2**

**2. Ledamöterna bör systematiskt tillämpa en praxis som innebär att de endast träffar företrädare för intressegrupper som är registrerade i det öppenhetsregister som inrättats genom avtalet mellan Europaparlamentet och Europeiska kommissionen om öppenhetsregistret<sup>5</sup>.** **utgår**

---

<sup>5</sup>Avtal av den 16 april 2014 mellan Europaparlamentet och Europeiska kommissionen om öppenhetsregistret för organisationer och egenföretagare som är involverade i utformning och genomförande av EU:s politik (EUT L

*Motivering*

*Texten bör utgå här och införas i en ny artikel (artikel 11a) som punkt 2. Se ändringsförslag 19.*

**Ändringsförslag 4**

**Europaparlamentets arbetsordning  
Artikel 11 – punkt 3 – stycke 1**

*Nuvarande lydelse*

3. Ledamöternas uppträdande ska präglas av ömsesidig respekt **baserad** på de värderingar och principer som fastställs i fördragen, och särskilt i stadgan om de grundläggande rättigheterna, **och** ledamöterna ska slå vakt om parlamentets värdighet. **Dessutom ska de uppträda på ett sätt som inte stör parlamentets arbete, undergräver säkerheten och ordningen i någon av parlamentets byggnader eller hindrar parlamentets utrustning från att fungera.**

*Ändringsförslag*

3. Ledamöternas uppträdande ska präglas av ömsesidig respekt **och ska vara baserat** på de värderingar och principer som fastställs i fördragen, och särskilt i stadgan om de grundläggande rättigheterna. Ledamöterna ska slå vakt om parlamentets värdighet **och får inte skada dess anseende.**

**Ändringsförslag 5**

**Europaparlamentets arbetsordning  
Artikel 11 – punkt 3 – stycke 2**

*Nuvarande lydelse*

**Ledamöterna får inte i parlamentets debatter använda sådant språkbruk eller uppträda på sådant sätt som är ärekränkande, rasistiskt eller främlingsfientligt och får inte heller använda sig av banderoller.**

*Ändringsförslag*

**utgår**

### Ändringsförslag 6

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – punkt 3 – stycke 3

*Nuvarande lydelse*

***Ledamöterna ska följa parlamentets regler om behandling av konfidentiell information.***

*Ändringsförslag*

***utgår***

### Ändringsförslag 7

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – punkt 3 – stycke 4

*Nuvarande lydelse*

***Om dessa föreskrifter och regler inte respekteras får åtgärder i enlighet med artiklarna 165, 166 och 167 tillämpas.***

*Ändringsförslag*

***utgår***

### Ändringsförslag 8

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – punkt 3a (ny)

*Nuvarande lydelse*

***3a. Ledamöterna ska uppträda på ett sätt som inte stör parlamentets arbete, undergräver säkerheten och ordningen i någon av parlamentets byggnader eller hindrar parlamentets utrustning från att fungera.***

*Ändringsförslag*

## Ändringsförslag 9

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – punkt 3b (ny)

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

**3b. Ledamöterna ska uppträda på ett sätt som inte stör ordningen i kammaren och även i övrigt avhålla sig från att uppträda på ett olämpligt sätt. De får inte använda sig av banderoller.**

Or. en

## Ändringsförslag 10

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – punkt 3c (ny)

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

**3c. Ledamöterna får i parlamentets debatter inte använda ett språk som innehåller stötande formuleringar.**

Or. en

## Ändringsförslag 11

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – punkt 3d (ny)

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

**3d. Ledamöterna ska följa parlamentets regler om behandling av konfidentiell information.**

Or. en

## Ändringsförslag 12

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – punkt 3e (ny)

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

**3e. Ledamöterna ska avhålla sig från varje form av mobbning och sexuella trakasserier och ska respektera uppförandekoden *The Code of Appropriate Behaviour for Members of the European Parliament in Exercising Their Duties* (ej översatt till svenska), som fogats till denna arbetsordning som en bilaga<sup>5a</sup>.**

**En ledamot får inte väljas till en befattning inom Europaparlamentet eller dess organ, utses till föredragande eller delta i en officiell delegation eller i interinstitutionella förhandlingar om han eller hon inte har undertecknat förklaringen med anknytning till denna uppförandekod.**

-----  
**<sup>5a1</sup>*The Code of Appropriate Behaviour for Members of the European Parliament in Exercising Their Duties* (ej översatt till svenska), som antogs av presidiet den 2 juli 2018, ska fogas till denna arbetsordning som en bilaga.**

Or. en

## Ändringsförslag 13

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – punkt 4

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

**4. Tillämpningen av denna artikel får inte på annat sätt vara till hinder för en livlig debatt i parlamentet eller begränsa ledamöternas yttrandefrihet.**

**utgår**



*Artikeln ska tillämpas med fullt iakttagande av ledamöternas befogenheter, i enlighet med vad som fastställs i unionens primärrätt och i ledamotsstadgan.*

*Artikeln ska tillämpas med iakttagande av öppenhetsprincipen och på ett sätt som klargör de gällande bestämmelserna för ledamöterna, och de ska informeras personligen om sina rättigheter och skyldigheter.*

Or. en

#### Ändringsförslag 14

##### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – punkt 5

###### *Nuvarande lydelse*

5. Om en person som **är anställd av** en ledamot, eller en annan person som har getts tillträde till parlamentets lokaler eller utrustning genom en ledamots försorg, inte följer uppförandereglerne i **punkt 3**, kan den berörda ledamoten **vid behov bli föremål för de påföljder som föreskrivs i artikel 166.**

###### *Ändringsförslag*

5. Om en person som **arbetar för** en ledamot, eller en annan person som har getts tillträde till parlamentets lokaler eller utrustning genom en ledamots försorg, inte följer uppförandereglerne i **denna artikel**, kan **uppförandet i fråga vid behov läggas** den berörda ledamoten **till last.**

Or. en

#### Ändringsförslag 15

##### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – punkt 5a (ny)

###### *Nuvarande lydelse*

###### *Ändringsförslag*

**5a. Tillämpningen av denna artikel får inte på annat sätt vara till hinder för en livlig debatt i parlamentet eller begränsa ledamöternas yttrandefrihet.**

Or. en

## Ändringsförslag 16

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – punkt 5b (ny)

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

**5b. Denna artikel ska i tillämpliga delar tillämpas på parlamentets organ, utskott och delegationer.**

Or. en

*Motivering*

*Föreslaget tillägg för att i analogi med artikel 165.7 säkerställa tillämpning av systemet med sanktioner vid otillbörligt uppförande i parlamentets utskott, organ och delegationer.*

## Ändringsförslag 17

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – punkt 6

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

**6. Kvestorerna ska besluta om det högsta antal assistenter som får registreras av varje ledamot.** **utgår**

Or. en

*Motivering*

*Texten bör utgå här och införas i en ny artikel (artikel 11b). Se ändringsförslag 20.*

## Ändringsförslag 18

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11 – punkt 7

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

**7. Uppförandekod, rättigheter och privilegier för före detta ledamöter ska fastställas genom ett beslut av presidiet.** **utgår**

**Alla före detta ledamöter ska behandlas lika.**

Or. en

### *Motivering*

*Texten bör utgå här och införas i en ny artikel (artikel 11a) som punkt 3. Se ändringsförslag 19.*

## **Ändringsförslag 19**

### **Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11a (ny)**

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

#### **Artikel 11a**

##### ***Ledamöternas ekonomiska intressen och öppenhetsregistret***

***1. Parlamentet ska fastställa regler om öppenhet i fråga om ledamöternas ekonomiska intressen i form av en uppförandekod som ska antas av en majoritet av dess ledamöter och fogas som bilaga till arbetsordningen<sup>5b</sup>.***

***Dessa regler får inte på annat sätt hindra eller begränsa en ledamöts utövande av sitt mandat, politisk verksamhet eller annan verksamhet i förbindelse härmed.***

***2. Ledamöterna bör systematiskt tillämpa en praxis som innebär att de endast träffar företrädare för intressegrupper som är registrerade i det öppenhetsregister som inrättats genom avtalet mellan Europaparlamentet och Europeiska kommissionen om öppenhetsregistret<sup>5c</sup>.***

***3. Uppförandekod, rättigheter och privilegier för före detta ledamöter ska fastställas genom ett beslut av presidiet. Alla före detta ledamöter ska behandlas lika.***

---

*<sup>5b</sup> Se bilaga I.*

*<sup>5c</sup> Avtal av den 16 april 2014 mellan Europaparlamentet och Europeiska kommissionen om öppenhetsregistret för organisationer och egenföretagare som är involverade i utformning och genomförande av EU:s politik (EUT L 277, 19.9.2014, s. 11).*

Or. en

*Motivering*

*Se ändringsförslagen 2, 3 och 18.*

### **Ändringsförslag 20**

#### **Europaparlamentets arbetsordning Artikel 11b (ny)**

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

#### **Artikel 11b**

##### **Ledamöternas assistenter**

***Kvestorerna ska besluta om det högsta antal assistenter som får registreras av varje ledamot.***

Or. en

*Motivering*

*Se ändringsförslag 17.*

### **Ändringsförslag 21**

#### **Europaparlamentets arbetsordning Artikel 34 – punkt 1a (ny)**

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

***1a. Full insyn ska medges i tvärpolitiska och andra inofficiella grupperns verksamhet, och dessa grupper får inte delta i verksamhet som skulle kunna leda till att förväxlingar sker med***

## Ändringsförslag 22

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 34 – punkt 2

#### *Nuvarande lydelse*

2. **Full insyn ska medges i sådana grupper verksamhet, och dessa grupper får inte delta i verksamhet som skulle kunna leda till att förväxlingar sker med parlamentets eller dess organs officiella verksamhet. De politiska grupperna** får, under förutsättning att villkoren i **de** bestämmelser **som presidiet har antagit** om inrättande av **tvärpolitiska** grupper **eller andra inofficiella grupper** är uppfyllda, underlätta dessa grupper verksamhet genom att förse dem med logistiskt stöd.

#### *Ändringsförslag*

2. **En politisk grupp** får, under förutsättning att villkoren i **parlamentets interna** bestämmelser om inrättande av **sådana** grupper är uppfyllda, underlätta dessa grupper verksamhet genom att förse dem med logistiskt stöd.

## Ändringsförslag 23

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 34 – punkt 3

#### *Nuvarande lydelse*

3. De tvärpolitiska grupperna ska varje år redogöra för alla bidrag, både ekonomiska och andra (exempelvis sekretariatshjälp), som, om de hade erbjudits ledamöterna personligen, skulle ha uppgetts enligt bilaga I.

#### *Ändringsförslag*

3. De tvärpolitiska grupperna ska varje år redogöra för alla bidrag, både ekonomiska och andra (exempelvis sekretariatshjälp), som, om de hade erbjudits ledamöterna personligen, skulle ha uppgetts enligt bilaga I.

**Andra inofficiella grupper med ledamöter ska också, senast vid utgången av**

*efterföljande månad, redogöra för alla bidrag, både ekonomiska och andra, som ledamöterna inte har uppgett individuellt i enlighet med sina skyldigheter enligt bilaga I.*

Or. en

## Ändringsförslag 24

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 34 – punkt 4

#### *Nuvarande lydelse*

4. Kvestorerna ska ansvara för att ett register förs över de redogörelser som avses i punkt 3. **Registret ska offentliggöras på Europaparlamentets webbplats.** Kvestorerna ska anta närmare bestämmelser och villkor för redogörelserna och **säkerställa att denna artikel verkligen efterlevs.**

#### *Ändringsförslag*

4. Kvestorerna ska ansvara för att ett register förs över de redogörelser som avses i punkt 3. Kvestorerna ska anta närmare bestämmelser och villkor för redogörelserna och **för deras offentliggörande på parlamentets webbplats.**

Or. en

## Ändringsförslag 25

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 34 – punkt 4a (ny)

#### *Nuvarande lydelse*

#### *Ändringsförslag*

**4a. Kvestorerna ska säkerställa att denna artikel verkligen efterlevs.**

Or. en

## Ändringsförslag 26

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 128 – punkt 4

*Nuvarande lydelse*

4. En av frågeställarna **får** utveckla frågan i kammaren. Adressaten ska besvara frågan.

*Ändringsförslag*

4. En **ledamot som utsetts i förväg** av frågeställarna **ska** utveckla frågan i kammaren. **Om den ledamoten inte är närvarande ska frågan utgå.** Adressaten ska besvara frågan.

Or. en

*Motivering*

*Anpassning till den föreslagna artikel 130b.4 (ny) – se nedan.*

**Ändringsförslag 27**

**Europaparlamentets arbetsordning  
Artikel 130 – punkt 1**

*Nuvarande lydelse*

1. Alla ledamöter får ställa frågor för skriftligt besvarande till ordföranden för Europeiska rådet, rådet, kommissionen eller vice ordföranden för kommissionen/unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik i enlighet med de kriterier som fastställs i en bilaga till arbetsordningen<sup>27</sup>. Frågeställaren får själv avgöra vad frågorna ska handla om.

---

<sup>27</sup> Se bilaga *III*.

*Ändringsförslag*

1. Alla ledamöter, **en politisk grupp eller ett utskott** får ställa frågor för skriftligt besvarande till ordföranden för Europeiska rådet, rådet, kommissionen eller vice ordföranden för kommissionen/unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik i enlighet med de kriterier som fastställs i en bilaga till arbetsordningen<sup>27</sup>. Frågeställaren får själv avgöra vad frågorna ska handla om.

---

<sup>27</sup> Se bilaga *II*.

Or. en

**Ändringsförslag 28**

**Europaparlamentets arbetsordning  
Artikel 130 – punkt 2**

*Nuvarande lydelse*

2. Frågorna ska inges till talmannen. I

*Ändringsförslag*

2. Frågorna ska inges **i elektroniskt**

tveksamma fall ska talmannen avgöra om en fråga är tillåtlig eller inte. Talmannens beslut ska inte uteslutande grundas på bestämmelserna i den bilaga som avses i punkt 1 utan på bestämmelserna i denna arbetsordning i allmänhet. Talmannens motiverade beslut ska meddelas frågeställaren.

**format** till talmannen. I tveksamma fall ska talmannen avgöra om en fråga är tillåtlig eller inte. Talmannens beslut ska inte uteslutande grundas på bestämmelserna i den bilaga som avses i punkt 1 utan på bestämmelserna i denna arbetsordning i allmänhet. Talmannens motiverade beslut ska meddelas frågeställaren.

Or. en

## Ändringsförslag 29

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 130 – punkt 3

#### *Nuvarande lydelse*

3. **Frågorna ska inges i elektroniskt format.** Varje ledamot får inge högst tjugo frågor under en löpande tremånadersperiod.

#### *Ändringsförslag*

3. Varje ledamot, **politisk grupp eller utskott** får inge högst tjugo frågor under en löpande tremånadersperiod. **I regel ska frågorna besvaras av adressaten inom sex veckor efter översändandet till adressaten. Varje ledamot, politisk grupp eller utskott får emellertid varje månad beteckna en av sina frågor som "prioriterad fråga", och denna fråga ska besvaras av adressaten inom tre veckor efter översändandet till adressaten.**

Or. en

## Ändringsförslag 30

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 130 – punkt 5

#### *Nuvarande lydelse*

5. Om en fråga inte **kan besvaras** av adressaten inom **tre veckor (prioriterad fråga) eller sex veckor (icke-prioriterad fråga) efter översändandet till adressaten, får den på frågeställarens begäran föras** upp på föredragningslistan till nästa

#### *Ändringsförslag*

5. Om en fråga inte **besvarats** av adressaten inom **den tidsfrist som anges i punkt 3 får det ansvariga utskottet besluta att föra** upp **den** på föredragningslistan till **sitt** nästa sammanträde.



sammanträde *i det ansvariga utskottet*.

Or. en

### Ändringsförslag 31

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 130 – punkt 6

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

6. *Varje ledamot får ställa en  
prioriterad fråga per månad.* **utgår**

Or. en

### Ändringsförslag 32

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 130 – punkt 7

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

7. Frågor, samt svar på dessa, inbegripet eventuella tillhörande bilagor, ska offentliggöras på parlamentets webbplats. *(Berör inte den svenska versionen.)*

Or. en

### Ändringsförslag 33

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 130a

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

**Artikel 130a** **utgår**  
**Mindre interpellationer för skriftligt besvarande**

1. *Beträffande mindre interpellationer, som består av frågor för skriftligt besvarande, får rådet,*

*kommissionen eller vice ordföranden för kommissionen/unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik uppmanas av ett utskott, en politisk grupp eller minst fem procent av parlamentets ledamöter att tillhandahålla parlamentet information om särskilda frågor.*

*Sådana frågor ska överlämnas till talmannen, som – under förutsättning att frågorna är förenliga med arbetsordningen i allmänhet och uppfyller de kriterier som fastställs i en bilaga till denna arbetsordning<sup>28</sup> – ska be adressaten att svara inom två veckor. Talmannen får förlänga denna tidsfrist i samråd med frågeställarna.*

*Frågor och svar ska offentliggöras på parlamentets webbplats.*

---

<sup>28</sup> *Se bilaga II.*

Or. en

#### *Motivering*

*Utgår till följd av sammanslagningen av artiklarna 130 och 130a.*

#### **Ändringsförslag 34**

##### **Europaparlamentets arbetsordning Artikel 130b – rubriken**

###### *Nuvarande lydelse*

Större interpellationer för skriftligt besvarande *med debatt*

###### *Ändringsförslag*

Större interpellationer för skriftligt besvarande

Or. en

#### **Ändringsförslag 35**

##### **Europaparlamentets arbetsordning Artikel 130b – punkt 1**

*Nuvarande lydelse*

1. ***Vid större interpellationer, bestående av frågor för skriftlig besvarande med debatt, får frågorna ställas till rådet, kommissionen eller vice ordföranden för kommissionen/unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik av ett utskott, en politisk grupp eller minst fem procent av parlamentets ledamöter. Frågorna får inkludera en kortfattad motivering.***

***Sådana frågor ska överlämnas skriftligen till talmannen, som – under förutsättning att frågorna är förenliga med arbetsordningen i allmänhet och uppfyller de kriterier som fastställs i en bilaga till denna arbetsordning<sup>29</sup> – omedelbart ska meddela frågans adressat och be denne ange huruvida frågan kommer att besvaras, och när detta i så fall kommer att ske.***

---

<sup>29</sup> *Se bilaga II.*

*Ändringsförslag*

1. Större interpellationer ***ska bestå*** av frågor för skriftlig besvarande ***ställda*** till rådet, kommissionen eller vice ordföranden för kommissionen/unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik av en politisk grupp.

Or. en

**Ändringsförslag 36**

**Europaparlamentets arbetsordning  
Artikel 130b – punkt 1a (ny)**

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

***1a. Den större interpellationen ska vara av allmänt intresse och ska överlämnas skriftligen till talmannen. Den får omfatta högst 500 ord. Under förutsättning att den större interpellationen är förenlig med bestämmelserna i denna arbetsordning i allmänhet, ska talmannen omedelbart skicka den till adressaten för skriftligt besvarande.***

### Ändringsförslag 37

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 130b – punkt 1b (ny)

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

***1b. Det får inte förekomma fler än 30 större interpellationer per år. Talmanskonferensen ska säkerställa en rättvis fördelning av sådana interpellationer mellan de politiska grupperna, och ingen politisk grupp får inge fler än en per månad.***

Or. en

### Ändringsförslag 38

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 130b – punkt 1c (ny)

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

***1c. Om adressaten underlåter att besvara den större interpellationen inom sex veckor efter översändandet till adressaten, ska interpellationen på begäran av författaren föras upp på det slutgiltiga förslaget till föredragningslista i enlighet med förfarandet i artikel 149, om inte annat följer av punkt 3a.***

Or. en

*Motivering*

*Se ändringsförslag 40.*

### Ändringsförslag 39

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 130b – punkt 2

### *Nuvarande lydelse*

Vid mottagande av det skriftliga svaret ska den större interpellationen föras upp på parlamentets förslag till föredragningslista i enlighet med förfarandet i artikel 149. ***En debatt måste hållas om ett utskott, en politisk grupp eller minst fem procent av parlamentets ledamöter så begär.***

### *Ändringsförslag*

Vid mottagande av det skriftliga svaret ska den större interpellationen, ***på begäran av ledamöter eller en eller flera politiska grupper som uppnår minst det medelhöga tröskelvärdet***, föras upp på parlamentets ***slutgiltiga*** förslag till föredragningslista i enlighet med förfarandet i artikel 149, ***om inte annat följer av punkt 3a.***

Or. en

### **Ändringsförslag 40**

#### **Europaparlamentets arbetsordning Artikel 130b – punkt 3**

### *Nuvarande lydelse*

3. ***Om frågans adressat nekar att besvara frågan eller underlåter att göra det inom de kommande tre veckorna ska frågan föras upp på förslaget till föredragningslista. En debatt måste hållas om ett utskott, en politisk grupp eller minst fem procent av parlamentets ledamöter så begär. Före debatten får en av frågeställarna ges tillåtelse att ange ytterligare motiveringar för frågan.***

### *Ändringsförslag*

***utgår***

Or. en

### *Motivering*

*Se ändringsförslag 38.*

### **Ändringsförslag**

#### **Europaparlamentets arbetsordning Artikel 130b – punkt 3a (ny)**

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

**3a. De större interpellationer som debatteras under samma sammanträdesperiod får inte överskrida tre till antalet. Om debatter begärs för fler än tre större interpellationer under samma sammanträdesperiod ska talmanskonferensen inkludera dem i det slutgiltiga förslaget till föredragningslista i den ordning den mottagit dessa begäranden om debatt.**

Or. en

## Ändringsförslag 42

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 130b – punkt 4

*Nuvarande lydelse*

4. En av **frågeställarna får** utveckla **frågan** i kammaren. **En ledamot av den berörda institutionen** ska besvara **frågan**.

Artikel 123.2–123.5, som avser ingivande av och omröstning om resolutionsförslag, ska tillämpas i tillämpliga delar.

*Ändringsförslag*

4. En **ledamot som utsetts i förväg av författaren, eller av dem som begär debatten i enlighet med punkt 2, ska** utveckla **den större interpellationen** i kammaren. **Om den ledamoten inte är närvarande ska den större interpellationen utgå. Adressaten** ska besvara **interpellationen**.

Artikel 123.2–123.8, som avser ingivande av och omröstning om resolutionsförslag, ska tillämpas i tillämpliga delar.

Or. en

## Ändringsförslag 43

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 130b – punkt 5

*Nuvarande lydelse*

5. Dessa **frågor**, samt svaren på

PE625.598v03-00

*Ändringsförslag*

5. Dessa **interpellationer**, samt svaren

22/35

PR\1161630SV.docx

dem, ska offentliggöras på parlamentets webbplats.

på dem, ska offentliggöras på parlamentets webbplats.

Or. en

#### Ändringsförslag 44

##### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 165 – punkt 1

###### *Nuvarande lydelse*

1. Varje ledamot som **uppträder störande under ett sammanträde eller uppträder på ett sätt som strider mot tillämpliga bestämmelser** i artikel 11 ska kallas till ordningen av talmannen.

###### *Ändringsförslag*

1. Varje ledamot som **överträder de uppföranderegler som fastställs i artikel 11.3b eller 11.3c** ska kallas till ordningen av talmannen.

Or. en

#### Ändringsförslag 45

##### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 165 – punkt 2

###### *Nuvarande lydelse*

Om **förseelsen** upprepas ska talmannen en andra gång kalla ledamoten till ordningen, och saken ska föras till sammanträdesprotokollet.

###### *Ändringsförslag*

Om **överträdelsen** upprepas ska talmannen en andra gång kalla ledamoten till ordningen, och saken ska föras till sammanträdesprotokollet.

Or. en

#### Ändringsförslag 46

##### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 165 – punkt 3

###### *Nuvarande lydelse*

3. Vid fortsatt **störande uppträdande** eller om ytterligare **förseelser** begås får

###### *Ändringsförslag*

3. Vid fortsatt **överträdelse** eller om ytterligare **överträdelser** begås får

talmannen förbjuda ledamoten att ta till orda eller uppmana ledamoten att lämna plenisalen för återstoden av sammanträdet. Vid synnerligen grova **ordningsförseelser** får talmannen omedelbart uppmana ledamoten att lämna plenisalen för återstoden av sammanträdet utan att dessförinnan än en gång ha återkallat till ordningen. Generalsekreteraren ska utan dröjsmål se till att denna disciplinära åtgärd verkställs med hjälp av vaktmästarna och vid behov med hjälp av parlamentets säkerhetstjänst.

talmannen förbjuda ledamoten att ta till orda eller uppmana ledamoten att lämna plenisalen för återstoden av sammanträdet. Vid synnerligen grova **ordningsöverträdelser** får talmannen omedelbart uppmana ledamoten att lämna plenisalen för återstoden av sammanträdet utan att dessförinnan än en gång ha återkallat till ordningen. Generalsekreteraren ska utan dröjsmål se till att denna disciplinära åtgärd verkställs med hjälp av vaktmästarna och vid behov med hjälp av parlamentets säkerhetstjänst.

Or. en

### Ändringsförslag 47

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 165 – punkt 5

##### *Nuvarande lydelse*

5. Talmannen får besluta att avbryta direktsändningen av sammanträdet om en ledamot **uttrycker sig eller beter sig på ett förolämpande, rasistiskt eller främlingsfientligt sätt.**

##### *Ändringsförslag*

5. Talmannen får besluta att avbryta direktsändningen av sammanträdet om en ledamot **överträder artikel 11.3b eller 11.3c.**

Or. en

### Ändringsförslag 48

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 165 – punkt 6 – stycke 1

##### *Nuvarande lydelse*

6. Talmannen får besluta att från den audiovisuella upptagningen av förhandlingarna stryka de delar av en ledamots anförande som **innehåller ett förolämpande, rasistiskt eller främlingsfientligt språkbruk.**

##### *Ändringsförslag*

6. Talmannen får besluta att från den audiovisuella upptagningen av förhandlingarna stryka de delar av en ledamots anförande som **utgör en överträdelse av artikel 11.3b eller 11.3c.**



## Ändringsförslag 49

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 166 – punkt 1

#### *Nuvarande lydelse*

1. Vid grova fall av ***störande uppträdande eller försök att störa parlamentets överläggningar som står i strid med de principer som fastställs i artikel 11*** ska talmannen fatta ett motiverat beslut om lämpliga påföljder.

#### *Ändringsförslag*

1. Vid grova fall av ***överträdelse av artikel 11.3a–11.5b*** ska talmannen fatta ett motiverat beslut om lämpliga påföljder ***för den berörda ledamoten i enlighet med denna artikel.***

***I fall av överträdelse av artikel 11.3b eller 11.3c får talmannen fatta ett motiverat beslut enligt denna artikel oberoende av om omedelbara åtgärder i den mening som avses i artikel 165 tidigare vidtagits mot den berörda ledamoten.***

***I fall av överträdelse av artikel 11.3e får talmannen fatta ett motiverat beslut enligt denna artikel endast efter det att trakasserier fastställts ha förekommit, i enlighet med det tillämpliga interna administrativa förfarandet avseende trakasserier och förebyggande och förhindrande av trakasserier.***

***Talmannen får ålägga en ledamot påföljder i fall där denna arbetsordning eller ett beslut av presidiet enligt artikel 25 föreskriver tillämpning av denna artikel.***

*Den berörda ledamoten ska av talmannen uppmanas att inkomma med skriftliga synpunkter innan beslutet antas. I undantagsfall får talmannen kalla till en muntlig utfrågning av den berörda ledamoten.*

*Den berörda ledamoten ska meddelas beslutet per rekommenderat brev eller, i brådskande fall, via vaktmästarna.*

*Varje påföljd för en ledamot ska tillkännages av talmannen i parlamentet efter att beslutet har meddelats den berörda ledamoten. Ordförandena för de organ, utskott och delegationer som ledamoten tillhör ska informeras.*

*När påföljden slutgiltigt fastställts ska den offentliggöras på ett synligt ställe på Europaparlamentets webbplats och förbli där under återstoden av valperioden.*

Or. en

## **Ändringsförslag 50**

### **Europaparlamentets arbetsordning Artikel 166 – punkt 1a (ny)**

*Nuvarande lydelse*

*Ändringsförslag*

*1a. Den berörda ledamoten ska av talmannen uppmanas att inkomma med skriftliga synpunkter innan beslutet antas. Talmannen får kalla till en muntlig*

*utfrågning i stället om han eller hon anser att det är lämpligare.*

*Den berörda ledamoten ska meddelas beslutet om påföljder per rekommenderat brev eller, i brådskande fall, via vaktmästarna.*

*Varje påföljd för en ledamot ska tillkännages av talmannen i parlamentet efter att beslutet har meddelats den berörda ledamoten. Ordförandena för de organ, utskott och delegationer som ledamoten tillhör ska informeras.*

*När påföljden slutgiltigt fastställts ska den offentliggöras på ett synligt ställe på Europaparlamentets webbplats och förbli där under återstoden av valperioden.*

Or. en

## Ändringsförslag 51

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 166 – punkt 2

#### *Nuvarande lydelse*

Hänsyn **bör** tas till om sådant uppträdande manifesterats vid enstaka eller upprepade tillfällen eller ständigt upprepas och hur allvarlig överträdelsen är.

*Åtskillnad bör göras mellan å ena sidan synliga former av uppträdande, som kan tolereras under förutsättning att uppträdandet inte är kränkande, förolämpande, rasistiskt eller främlingsfientligt och håller sig inom rimliga gränser, och å andra sidan sådant som direkt stör den parlamentariska verksamheten.*

#### *Ändringsförslag*

Hänsyn **ska** tas till om sådant uppträdande manifesterats vid enstaka eller upprepade tillfällen eller ständigt upprepas och hur allvarlig överträdelsen är. **I tillämpliga fall ska hänsyn också tas till eventuell skada som parlamentets värdighet och anseende lidit.**

Or. en

## Motivering

Det föreslås att tolkningen utgår eftersom dels den nya artikel 166 inte längre skulle inbegripa regler om uppförande, dels denna tolkning innehållsmässigt skulle vara överflödigt i ljuset av den föreslagna nya lydelsen av artikel 11.3b.

### Ändringsförslag 52

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 166 – punkt 4

##### *Nuvarande lydelse*

4. De åtgärder som anges i punkt 3 b–e får fördubblas vid upprepade överträdelser, eller om ledamoten vägrar att rätta sig efter en åtgärd som vidtagits enligt artikel 165.3.

##### *Ändringsförslag*

*(Berör inte den svenska versionen.)*

Or. en

### Ändringsförslag 53

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 174 – punkt 7

##### *Nuvarande lydelse*

7. Talmannen får låta andra ändringsförslag gå till gemensam omröstning om de kompletterar varandra, såvida inte en politisk grupp eller ledamöter som uppnår minst det låga tröskelvärdet begärt särskild eller delad omröstning. Författarna till ändringsförslag **som kompletterar varandra** har även rätt att föreslå en gemensam omröstning.

##### *Ändringsförslag*

7. Talmannen får låta andra ändringsförslag gå till gemensam omröstning om de kompletterar varandra, såvida inte en politisk grupp eller ledamöter som uppnår minst det låga tröskelvärdet begärt särskild eller delad omröstning. Författarna till ändringsförslag har även rätt att föreslå en gemensam omröstning **om sina ändringsförslag**.

Or. en

### Ändringsförslag 54

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 174 – punkt 10

*Nuvarande lydelse*

10. Omröstning om ändringsförslag för vilka namnupprop har begärts ska förrättas separat.

*Ändringsförslag*

10. Omröstning om ändringsförslag för vilka namnupprop har begärts ska förrättas separat **från andra ändringsförslag**.

Or. en

**Ändringsförslag 55**

**Europaparlamentets arbetsordning  
Artikel 177 – tolkningen**

*Nuvarande lydelse*

*Alla överträdelser av denna artikel ska anses vara ett sådant grovt fall av störande uppträdande som avses i artikel 166.1 och ska få de rättsliga följder som anges i den artikeln.*

*Ändringsförslag*

*Alla överträdelser av denna artikel ska anses vara en grov överträdelse av artikel 11.3b.*

Or. en

*Motivering*

*Nödvändig anpassning till den nya artikel 11.3b.*

**Ändringsförslag 56**

**Europaparlamentets arbetsordning  
Artikel 196**

*Nuvarande lydelse*

Artikel 196

Inrättande av ständiga utskott

Parlamentet ska på förslag från talmanskonferensen inrätta ständiga utskott. Utskottens ansvarsområden fastställs i en bilaga till denna arbetsordning<sup>52</sup>. Den bilagan ska antas med en majoritet av de avgivna rösterna. Utskottsledamöterna ska väljas vid den första sammanträdesperioden efter nyval

*Ändringsförslag*

Artikel 196

Inrättande av ständiga utskott

Parlamentet ska på förslag från talmanskonferensen inrätta ständiga utskott. Utskottens ansvarsområden fastställs i en bilaga till denna arbetsordning<sup>52</sup>. Den bilagan ska antas med en majoritet av de avgivna rösterna. Utskottsledamöterna ska väljas vid den första sammanträdesperioden efter nyval

till parlamentet **och på nytt två och ett halvt år därefter**.

*Ständiga utskotts ansvarsområden kan fastställas vid en annan tidpunkt än när dessa utskott tillsätts.*

---

<sup>52</sup> Se bilaga V.

till parlamentet.

*Ständiga utskotts ansvarsområden kan också fastställas **på nytt** vid en annan tidpunkt än när dessa utskott tillsätts.*

---

<sup>52</sup> Se bilaga V.

Or. en

### Motivering

*De föreslagna ändringarna avseende artikel 196 skulle träda i kraft 2019 tillsammans med den ändrade artikel 196.*

## Ändringsförslag 57

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 204 – punkt 1

#### *Nuvarande lydelse*

1. Vid det första utskottssammanträdet efter det att utnämningen av utskottsledamöter har ägt rum enligt artikel 199 ska utskottet i separata omröstningar välja ett presidium bestående av en ordförande och flera vice ordförande från utskottets ordinarie ledamöter. Det antal vice ordförande som ska väljas ska fastställas av parlamentet på förslag från talmanskonferensen. Mångfalden i parlamentet ska återspeglas i varje utskotts presidiesammansättning; presidier som består endast av män eller endast av kvinnor ska inte vara tillåtna, och det ska inte heller vara tillåtet att alla vice ordförande kommer från en och samma medlemsstat.

#### *Ändringsförslag*

1. Vid det första utskottssammanträdet efter det att utnämningen av utskottsledamöter har ägt rum enligt artikel 199, **och på nytt två och ett halvt år därefter**, ska utskottet i separata omröstningar välja ett presidium bestående av en ordförande och flera vice ordförande från utskottets ordinarie ledamöter. Det antal vice ordförande som ska väljas ska fastställas av parlamentet på förslag från talmanskonferensen. Mångfalden i parlamentet ska återspeglas i varje utskotts presidiesammansättning; presidier som består endast av män eller endast av kvinnor ska inte vara tillåtna, och det ska inte heller vara tillåtet att alla vice ordförande kommer från en och samma medlemsstat.

Or. en

### Motivering

*Klargörande till följd av den föreslagna ändringen av artikel 196.*

## Ändringsförslag 58

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 210a – rubriken

#### *Nuvarande lydelse*

Förfarande för ett utskotts behandling av konfidentiella uppgifter *som mottagits av Europaparlamentet*

#### *Ändringsförslag*

Förfarande för ett utskotts behandling av konfidentiella uppgifter *under ett utskottssammanträde inom stängda dörrar*

Or. en

## Ändringsförslag 59

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 210a – punkt 3 – stycke 1

#### *Nuvarande lydelse*

3. Har utskottets ordförande väl förklarat att sekretessförfarandet ska tillämpas *har* endast utskottets ledamöter *samt tjänstemän och sakkunniga som på förhand utsetts av ordföranden och vars närvaro är absolut nödvändig* rätt att närvara *vid sammanträdet*.

#### *Ändringsförslag*

3. Har utskottets ordförande väl förklarat att sekretessförfarandet ska tillämpas *ska sammanträdet hållas inom stängda dörrar, varvid* endast utskottets ledamöter, *inbegripet suppleanterna, har* rätt att närvara. *Utskottet får, i överensstämmelse med den gällande, rättsligt bindande interinstitutionella ramen, besluta att andra ledamöter får närvara vid sammanträdet i enlighet med artikel 206(3). Även de personer som på förhand utsetts av ordföranden – på grund av att de för sin tjänsteutövning behöver känna till innehållet – har rätt att närvara vid sammanträdet, med vederbörlig respekt för eventuella inskränkningar till följd av gällande bestämmelser för Europaparlamentets behandling av konfidentiella uppgifter. När det gäller behandling av säkerhetsskyddsklassificerade uppgifter på nivån CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL och högre, eller i fall av specifika*

***åtkomstbegränsningar som härrör från den rättsligt bindande interinstitutionella ramen, kan ytterligare inskränkningar vara tillämpliga.***

Or. en

### *Motivering*

*Det huvudsakliga syftet med detta ändringsförslag är att undvika eventuella inkonsekvenser i förhållande till gällande genomförandebestämmelser för behandling av konfidentiell information (presidiebeslut av den 15 april 2013) och gällande interinstitutionella avtal.*

## **Ändringsförslag 60**

### **Europaparlamentets arbetsordning Artikel 210a – punkt 4**

#### *Nuvarande lydelse*

4. Ledamöter eller en eller flera politiska grupper som uppnår minst det medelhöga tröskelvärdet i det utskott som tillämpat sekretessförfarandet **får** begära en prövning av en överträdelse av tystnadsplikten. Denna begäran får föras upp på föredragningslistan för nästa utskottssammanträde. Med en majoritet av ledamöterna får utskottet besluta att förelägga talmannen frågan för ytterligare behandling enligt artiklarna 11 och 166.

#### *Ändringsförslag*

4. ***Utan att det påverkar gällande bestämmelser om överträdelser av tystnadsplikten i allmänhet får*** ledamöter eller en eller flera politiska grupper som uppnår minst det medelhöga tröskelvärdet i det utskott som tillämpat sekretessförfarandet begära en prövning av en överträdelse av tystnadsplikten. Denna begäran får föras upp på föredragningslistan för nästa utskottssammanträde. Med en majoritet av ledamöterna får utskottet besluta att förelägga talmannen frågan för ytterligare behandling enligt artiklarna 11 och 166.

Or. en

## **Ändringsförslag 61**

### **Europaparlamentets arbetsordning Artikel 223a – rubriken – fotnoten**



---

<sup>61</sup> Artikel 223a ska enbart vara tillämplig på europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser i den mening som avses i artikel 2.3 och 2.4 i förordning (EU, Euratom) No 1141/2014. ***Se även fotnoterna till artiklarna 224 och 225.***

---

<sup>61</sup> Artikel 223a ska enbart vara tillämplig på europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser i den mening som avses i artikel 2.3 och 2.4 i förordning (EU, Euratom) No 1141/2014.

Or. en

## Ändringsförslag 62

### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 223a – punkt 2a (ny)

Nuvarande lydelse

Ändringsförslag

***2a. På grundval av artikel 10.3 första stycket i förordning (EU, Euratom) nr 1141/2014 får en grupp bestående av minst 100 medborgare inge en motiverad begäran genom vilken parlamentet uppmanas att begära den kontroll som nämns i punkt 2.***

***Talmanen ska översända tillåtliga begäranden till det ansvariga utskottet för ytterligare behandling.***

***Efter utskottets behandling, som bör äga rum inom fyra månader från det att talmannen hänskjutit ärendet, får utskottet besluta att begäran bör följas upp samt underrätta talmannen om detta.***

***Gruppen med medborgare ska informeras om resultatet av utskottets behandling.***

***Så snart talmannen mottagit utskottets beslut ska han eller hon meddela parlamentet om begäran.***

***Efter ett sådant meddelande får ledamöter***

*eller en eller flera politiska grupper som uppnår minst det medelhöga tröskelvärdet för parlamentet lägga fram ett förslag till beslut om att inge en sådan begäran till myndigheten för europeiska politiska partier och europeiska politiska stiftelser.*

*Utskottet ska anta riktlinjer för hantering av sådana begäranden.*

Or. en

### Ändringsförslag 63

#### Europaparlamentets arbetsordning Artikel 229 – stycke 3

##### *Nuvarande lydelse*

Dessa bestämmelser gäller inte framställningar och texter för vilka det inte är nödvändigt att fatta beslut.

##### *Ändringsförslag*

Dessa bestämmelser gäller inte framställningar, **europeiska medborgarinitiativ** och texter för vilka det inte är nödvändigt att fatta beslut.

Or. en

##### *Motivering*

*Syftet är att säkerställa att parlamentets pågående förfaranden med anknytning till europeiska medborgarinitiativ inte skulle bortfalla vid slutet av en given valperiod.*

### Ändringsförslag 64

#### Europaparlamentets arbetsordning Bilaga II – rubriken

##### *Nuvarande lydelse*

KRITERIER FÖR FRÅGOR OCH INTERPELLATIONER FÖR SKRIFTLIGT BESVARANDE ENLIGT ARTIKLARNA 130, **130A**, **130B**, 131 OCH 131A

##### *Ändringsförslag*

KRITERIER FÖR FRÅGOR OCH INTERPELLATIONER FÖR SKRIFTLIGT BESVARANDE ENLIGT ARTIKLARNA 130, 131 OCH 131A

Or. en

*Motivering*

*Anpassning till de relevanta bestämmelserna.*